

UK-102/2011
K/49701/2011/XII

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

Adószám: 15510000-2-42

Képviseli: **Kovács Róbert** polgármester megbízásából eljáró **dr. Pap Sándor** alpolgármester, mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről az

AAA Invest Kft.

Székhely: 1143 Budapest, Stefánia út 16. 3. em. 2.

Cégjegyzékszám: Cg. 01-09-167253

Adószám: 10767575-2-42.

Bankszámlaszám: 10700330-25790409-51100005

Képviseli: **Muszély Pál** ügyvezető, mint Tervező (a továbbiakban: **Tervező**)

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT Polgármesteri Hivatala	
Iktatószám:	K/49701/2/2011/XII
2011 NOV 29.	
Megrendelő:	Előadó:
K/49701/1/2011/XII	J. Otthos

mindketten együtt Szerződő Felek (a továbbiakban: **Szerződő Felek**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I. ELŐZMÉNYEK

1. **Szerződő Felek** jelen Tervezési Szerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) előzményeként rögzítik, hogy **Megrendelő** a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény VI. fejezet 252. § (1) bekezdés e) pontja alapján hirdetmény közzétételi nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytatott le „A **KEOP-2009-5.3.0/A** azonosító számú **épületenergetikai pályázat keretében a Budapest X. kerület Harmat Általános Iskola homlokzati nyílászáróinak cseréjéhez, a homlokzat utólagos hőszigeteléséhez, a lapostetők szigeteléséhez, valamint a fűtési hálózat szabályozásához szükséges kiviteli tervdokumentáció és árazott, valamint árazatlan költségvetés elkészítése hőtechnikai számítás és a meglévő hálózat hidraulikai méretezése a strangszabályozás (egyes fűtési körök) kiépítéséhez**” tárgyában.

A közbeszerzési eljárás nyertese a Szerződés **Tervezője** lett.

2. **Szerződő Felek** a Szerződést a közbeszerzési eljárás dokumentumai, így az ajánlattételi felhívás, az ajánlati dokumentáció, a tárgyalási jegyzőkönyv és a **Tervező** által a tárgyalás során tett végső írásbeli ajánlata alapján kötik meg.

II. SZERZŐDÉS TÁRGYA

A KEOP-2009-5.3.0/A azonosító számú épületenergetikai pályázat keretében a Budapest X. kerület Harmat Általános Iskola homlokzati nyílászáróinak cseréjéhez, a homlokzat utólagos hőszigeteléséhez, a lapostetők szigeteléséhez, valamint a fűtési hálózat

AMM
OCT

5. Ha **Megrendelő** fizetési kötelezettségének a nem megfelelően kiállított **Tervezői** számla miatt nem tud eleget tenni, úgy ez **Tervező** késedelmi kamat iránti követelését kizárja.
6. **Tervező** a fentieknek megfelelően kiállított számlát 1-1 eredeti példányban köteles kiállítani, azzal, hogy a számlán a **Tervezőnek** külön kell feltüntetni a KEOP-2009-5.3.0/A azonosító számú épületenergetikai pályázathoz kapcsolódó munkarészek, és külön az azon kívüli, azt kiegészítő munkarészek ellenértékét.

A **tervezői** számla kifizetésére - a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint – 15 napon belül banki átutalással a számlán megadott bankszámla javára kerül sor azzal, hogy a teljesítésigazoláshoz a számla mellékletét kell képeznie.

7. **Megrendelő** tájékoztatja **Tervezőt**, hogy az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. Törvény 36/A. § értelmében közbeszerzési eljárás nyertesével kötött szerződés alapján kiállított nettó 200.000,- Ft-ot meghaladó összegű számlákat 2009. február 15-ét követően csak úgy lehet kiegyenlíteni, ha a jogosult **Tervező** szerepel az APEH által vezetett köztartozásmentes adózási adattárban, vagy a tényleges kifizetés időpontjától számított 15 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást mutat be, ad át, vagy küld meg.

V.

A TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ, A TELJESÍTÉS HELYE, MÓDJA

V.1. A teljesítési határidő

1. A Szerződésben meghatározott tervezési feladatok teljesítési határideje:
Munkaközi anyag egyeztetésre: 2012. január 9. (rész-számlázás nem történik)
Végleges tervek szállítása: 2012. január 16.
2. Előteljesítésre a **Tervező** a **Megrendelő** előzetes, írásbeli hozzájárulásával jogosult.

V.2. A teljesítés helye

A teljesítés helye: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat, 1102 Budapest, Szent László tér 29.

V.3. A teljesítés módja

1. **Tervező** a Szerződésben és annak mellékleteiben meghatározott tartalommal hiba- és hiánymentesen az előírt határidőben köteles teljesíteni, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítésnek a feltételei. A teljesítés (tervszállítás) kizárólag személyes átadással történhet.
2. **Tervezőnek** az alábbi mennyiségben és formában kell teljesíteni:

1. Munkaközi anyag, egyeztetésre: kiviteli tervdokumentáció + árazott tételes tervezői költségvetés	2 nyomtatott példány + 1 példány terv pdf (2 CD)
2. Végleges tervek:	

6. **Tervező** köteles a Szerződés teljesítése során birtokába jutott adatokat, információkat bizalmasan kezelni, azokat a szerződéssel össze nem függő célra nem használhatja fel, harmadik személynek nem adhatja át.
7. **Tervező** felelős az általa készített építészeti-műszaki tervek műszaki tartalmának szakszerűségéért, valós állapotnak megfelelő tartalmáért, építészeti minőségéért, a tervezéssel érintett védett építészeti és természeti örökség megóvásáért, az általa készített dokumentáció építéstechnológiai megvalósíthatóságáért.
8. **Tervező** a **Megrendelő** által jóváhagyott terven a **Megrendelő** hozzájárulása nélkül módosítást nem végezhet, azt nem egészítheti ki, abból nem hagyhat ki, kivéve, ha ez szakmai kötelessége, illetve amennyiben ez a kivitelezés során szükségessé válik. Ez esetekben a **Megrendelőt** késedelem nélkül értesíteni kell..
9. **Tervező** felelősséggel tartozik a Szerződésben vállalt munkáért a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvényben foglaltaknak megfelelően.
10. **Tervező** kijelenti, hogy a tervezés tárgyát képező tervezési feladat elvégzésére megfelelő, érvényes tervezési jogosultsággal rendelkezik és a Szerződésben foglalt tervezési munkákkal kapcsolatban jog- és kellék szavatosságot vállal és kijelenti, hogy azokkal kapcsolatban nincs olyan szerzői jog, amely a terv **Megrendelő** általi felhasználását akadályozná vagy korlátozná, így különösen a **Tervező** hozzájárulását igényelné, a **Tervező** részére bármilyen címen történő fizetési kötelezettség keletkeztetése mellett.
11. **Tervező** szavatosságot vállal azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely a tervdokumentáció felhasználást korlátozza vagy akadályozza.
12. Ha a kivitelezés a tervdokumentáció szolgáltatásától számított három éven belül megkezdődik, a tervdokumentáció hibája miatt érvényesíthető jogok elévülésének kezdete a tervdokumentáció alapján kivitelezett létesítmény műszaki átadás-átvételének időpontja. Amennyiben a tervdokumentáció kivitelezése azok szolgáltatásától számított három év után kezdődik meg, **Tervező** a tervdokumentációt csak akkor szavatolja, ha azt a **Megrendelő** megbízásából külön tervezési díj fejében felülvizsgálta, és szükség szerint módosította (korszerűségi felülvizsgálat). **Tervező** nem felel a tervdokumentáció azon hibáiért, amelyek a teljesítést követően, mások által végzett későbbi módosítással vagy továbbtervezéssel összefüggésben merültek fel.
13. **Tervező** köteles a teljesítéséről rendszeres kooperáció keretében (legalább 2 hét gyakorisággal) a **Megrendelőt** tájékoztatni.
14. **Tervező** köteles a tervezési munkák alakulásáról helyzetjelentést nyújtani tervezési kooperációs jegyzőkönyv keretében.

A helyzetjelentésnek tartalmaznia kell:

- a korábbi helyzetjelentés óta elvégzett munkákat,
- bármely aktuális és előrelátható problémát vagy késedelmet, amely bekövetkezhet és azok esetleges hatását a teljesítési, illetve részteljesítési határidőkre,
- a **Tervező** által megteendő lépéseket a problémák, késedelmek orvoslására,

Handwritten signatures and initials.

28. **Tervező** a Szerződés alapján ellátott tevékenységével összefüggésben 6 millió Ft/év biztosítási értékre a Szerződés megkötésétől számított 15 napon belül szakmai (tervezői) felelősségbiztosítást köt.
29. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy **Megrendelőt** a Szerződés IV.1. pontjában foglalt tervezési díj megfizetése ellenében, minden további térítési díj nélkül a **Tervező** által elkészített és a **Megrendelő** részére átadott valamennyi, szerzői jogvédelem alá eső alkotáson (tervdokumentáció) a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvényben foglaltak szerinti vagyoni jogok tekintetében kizárólagos, területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamú felhasználási jog illeti meg. A felhasználási jog magában foglalja a tervdokumentációk többszörözését, átdolgozását, továbbtervezését.

Megrendelő jogosult minden korlátozás nélkül a felhasználási jog harmadik személyre, vagy személyekre történő átruházására, illetve arra, hogy harmadik személynek további engedélyt adjon a tervek felhasználására.

VII. SZERZŐDÉSSZEGÉS

1. A **Tervező** szerződésszegést követ el, ha a Szerződés V. pontjában meghatározott teljesítési (részteljesítési) határidőt neki felróható módon nem tartja be (*késedelmesen teljesít*), továbbá a szolgáltatott dokumentáció bármely részében nem megfelelően, azaz *hibásan* teljesít.
2. Nem minősül szerződésszegésnek, ha a **Megrendelő** a tervszállítástól számított 5 munkanapon belül jogos észrevételt tesz a terv hibájára vagy hiányosságára, és a **Tervező** a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 15 napon belül a terveket kijavítja, illetve kiegészíti.
3. Szerződésszegés esetén **Tervező** vállalja, hogy:
 - késedelmes teljesítés esetén a késedelem időtartamára, továbbá
 - hibás teljesítés esetén a hiba felmerülésétől, illetve észlelésétől kezdődően a hiba kiküszöböléséig terjedő időtartamra

100 000,- forint/nap kötbért fizet.

4. **Szerződő Felek** a fentiek szerinti kötbért, annak felmerülésekor lejárt pénzkövetelésnek tekintik és azt **Tervező** köteles a számlájából levonni.
Ha a **Tervező** a számláját nem ennek megfelelően állítja ki, úgy az a **Tervező** hibájából felmerült késedelemnek minősül, amely a **Megrendelő** egyidejű fizetési késedelmét kizárja.
5. A **Megrendelő** fizetési késedelem esetén késedelmi kamatot köteles fizetni. A késedelmi kamat alapja a kiegyenlített számla értéke, mértéke a Ptk. 301/A. § (2) bekezdésben meghatározott mérték.

• **Tervező** részéről:

Név: Muszély Pál ügyvezető

Telefon: 222 5554

6. **Szerződő Felek** kijelentik, hogy minden a Szerződéssel, a Szerződés teljesítésével kapcsolatos jognyilatkozatot, a szerződés módosítását csak írásba foglaltan tekintik érvényesnek és hatályosnak.
7. A Szerződésre és a szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyve általános szerződési szabályai és a Ptk. Tervezési szerződésre vonatkozó 408-410. §-ai az irányadóak.

A Szerződés 9 (kilenc) oldalból és 6 (hat) egymással szó szerint mindenben megegyező eredeti példányban készült – melyből 4 (négy) példány **Megrendelőt**, 2 (kettő) példány **Tervezőt** illeti meg, és amelyet **Szerződő Felek** annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2011. november 14.

Megrendelő

Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Kovács Róbert polgármester
megbízásából
dr. Pap Sándor
alpolgármester

Tervező

AAA Invest Kft.
Muszély Pál
ügyvezető



AAA. INVEST

ÉPÍTŐIPARI TERVEZŐ ÉS MÉRNÖKI TANÁCSADÓ
KFT.

Ellenjegyezte dr. Szabó Krisztián jegyző megbízásából:

Pándiné Csernák Margit
irodavezető

Szakmai szignáló:

Mozsár Agnes
főépítész, irodavezető

Jogi szignáló:

dr. Aziz-Malak Nóra
jogász

Melléklet:

- Ajánlattételi Felhívás és Ajánlati Dokumentáció
- Tárgyalási jegyzőkönyv
- Tervező írásbeli ajánlata
- felhatalmazó levél